

1K221-T



A150623

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



PIN: 2806DN0109 | CE2806/22

Версія: 1.0

Дата підготовки: 2022-05-31

Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів	2
1.2	Вказівки щодо безпеки	3
1.3	Використання за призначенням	7
1.4	Використання не за призначенням	7
2	Загальна інформація	8
2.1	Відповідальність та гарантія	8
2.2	Захист авторських прав	8
2.3	Декларація про відповідність	8
3	Перевезення, упаковка та зберігання	9
3.1	Контроль доступу	9
3.2	Упаковка	9
3.3	Зберігання	9
4	Технічні параметри	10
4.1	Технічні дані	10
4.2	Перелік складових частин приладу	11
4.3	Функції приладу	14
5	Встановлення і експлуатація приладу	14
5.1	Встановлення приладу	14
5.2	Експлуатація приладу	15
6	Чищення та технічне обслуговування	18
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення	18
6.2	Очищення	19
7	Можливі несправності	19
8	Утилізація	20



Перш ніж користуватися приладом, слід прочитати інструкцію з експлуатації приладу та зберігати її у доступному місці!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт приладу, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації приладу є умовою безпечної та правильної його роботи. Крім того, застосовуються положення щодо запобігання нещасних випадків, правила з охорони та гігієни праці та законодавчі норми, що діють у галузі використання пристрою.

Перед початком роботи з пристроєм, і, зокрема, перед введенням його в експлуатацію, будь ласка, прочитайте ці інструкції, щоб уникнути травм людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

Ця інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися в безпосередній близькості від пристрою та бути доступною у будь-який час. Після передачі пристрою також слід передати цю інструкцію з експлуатації.

UK

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



НЕБЕЗПЕКА!

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Попереджувальне слово **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Попереджувальне слово **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово **УВАГА** вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ **ПОВІДОМЛЕННЯ** ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

1.2 Вказівки щодо безпеки

Безпека при експлуатації газової плити



ОБЕРЕЖНО!

Пристрій можна використовувати тільки на відкритому повітрі!

УВАГА!

Тримати пристрій подалі від дітей!



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Зовнішні компоненти можуть бути дуже гарячими.

Слід тримати маленьких дітей подалі від пристрою!

- Ніколи не залишати діючий пристрій без нагляду.
- Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінопластові елементи. **Небезпека задусення!**
- Якщо не отримано явної згоди виробника, забороняється робити будь-які зміни чи модифікації пристрою, щоб уникнути можливих загроз і забезпечити його оптимальну роботу.
- Не використовувати сковорідки або каструлі діаметром більше 260 мм, оскільки вони закривають тримач балона, що може призвести до перегріву газового балона.
- Ніколи не встановлювати поруч один одної дві газові плити.

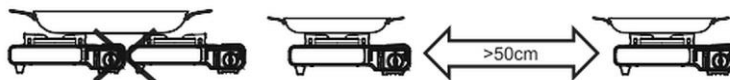


Рис. 1

- Не використовувати гриль-пластини на пристрої.
- Не використовувати пристрій у місцях, де температура оточення перевищує 35 °С.
- Не використовувати пристрій із відкритою кришкою тримача балона.
- Пристрій може працювати тільки з газовими балонами з бутаном Bartscher, арт. № А150625 відповідно до EN 417. Підключення інших газових балонів може бути небезпечним.
- Ніколи не підключати пристрій до зовнішнього джерела газу.
- Газові балони можна міняти тільки на відкритому повітрі, подалі від усіх можливих джерел займання, таких як відкритий вогонь, полум'я запалювання, електричні кухонні прилади.
- При цьому звернути увагу, щоб в безпосередній близькості не було жодної людини.
- Перед відгвинчуванням газового балона переконатися, що газовий пальник вимкнений.
- Перед заміною балона переконатися, що він порожній. Для цього струсити його і звернути увагу на звук, який він видає.

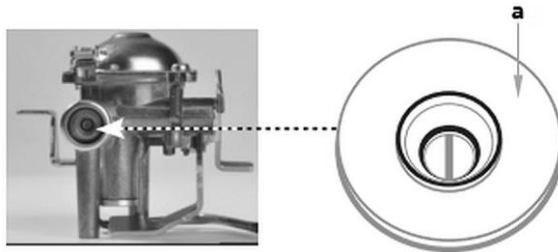


Рис. 2

- Перед приєднанням газового балона перевірити ущільнення (а, рис. 2). Переконайтеся, що він знаходиться на відповідному місці і знаходиться в хорошому стані.

УВАГА!

Не використовувати пристрій, якщо його ущільнення пошкоджене.

- Не використовувати пристрій, якщо він протікає, пошкоджений або працює неналежним чином.
- Якщо з пристрою витікає газ (запах газу), негайно перевести регулятор у положення ВИМК. Винести пристрій назовні, на місце з хорошою циркуляцією повітря і без джерел займання, де витік може бути виявлений і усунений.
- Перевіряти герметичність пристрою тільки на відкритому повітрі.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Небезпека виникнення пожежі!

Не використовувати відкрите полум'я для перевірки витоків!
Використовувати піну або спрей для виявлення витоків.

- Ніколи не переміщувати пристрій під час роботи.
- Не переставляти пристрій з посудом для приготування їжі.
- Не вставляти в пристрій будь-які предмети.
- Після кожного використання видаляти залишки їжі і жиру з газової плити.
- Перед очищенням і перед ремонтом вийняти газовий балон з тримача балона.

Горючі матеріали

- Ніколи не використовувати пристрій поблизу горючих, легкозаймистих матеріалів, (наприклад, бензин, спирт, алкоголь).



- Високі температури призводять до випаровування цих матеріалів і в результаті контакту з джерелами запалювання вони можуть вибухнути.
- Пристроєм слід користуватися тільки при використанні призначених для нього матеріалів та відповідних параметрів температури. Матеріали, харчові продукти та залишки їжі в пристрої можуть загорітися.
- Регулярно чистити пристрій, щоб уникнути небезпеки виникнення пожежі.
- Ніколи не залишати пристрій без нагляду, особливо якщо на ньому готуються жири та олії, це може спричинити пожежу.
- У разі виникнення пожежі закрити запірний газовий клапан. Ніколи не гасити полум'я водою, заглушити полум'я кришкою або ковдрою для пожежогасіння. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.

Гарячі поверхні

- Поверхні пристрою під час роботи нагріваються. Існує небезпека опіків. Висока температура також утримується після відключення.
- Не торкатися гарячих поверхонь пристрою. Слід користатися доступними елементами управління та ручками.
- Пристрій транспортувати та чистити лише після повного охолодження.
- Гарячі поверхні не обприскувати холодною водою або горючими рідинами.

Експлуатація лише під наглядом

- Пристрій можна експлуатувати лише під наглядом.
- Слід завжди триматися в безпосередній близькості від пристрою.

Обслуговуючий персонал

- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо його технічний стан є безперечним і дозволяє безпечно працювати.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо всі з'єднання виконані відповідно до чинних положень.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід намагатися самостійно ремонтувати пристрій.
- Не впроваджувати жодних змін та модифікацій у пристрій.

1.3 Використання за призначенням

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або інше використання приладу, ніж описано нижче, заборонено і вважається неправильним: використання НЕ за цільовим призначенням.

Наступні види використання є використанням за призначенням:

- Приготування і підігрівання страв при використанні відповідного посуду.

UK

Прилад не призначений для безперервної роботи в промислових умовах!

Пристрій можна використовувати тільки на відкритому повітрі.

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

Наступні види використання не є використанням за призначенням:

- використання в закритих приміщеннях
- опалення приміщень.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Уся інформація та вказівки, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду. У разі замовлення спеціальних моделей приладу або як якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад за деяких обставин може відрізнятися від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції з експлуатації.

Виробник **не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок,
- використання не за призначенням,
- впровадження технічних змін користувачем,
- використання незатверджених запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

UK

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламцію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

- Завжди зберігати пристрій без газового балона.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

Назва:	Газова плита 1K221-T
№ арт.:	A150623
Матеріал:	сталь
Кількість конфорок:	1
Діаметр кухонного посуду від - до в мм:	150 - 270
Витрата газу при максимальному налаштуванні, г/год. (при температурі навколишнього середовища 20 ° C):	160
Потужність конфорки у кВт:	2,2
Споживана потужність:	2,2 кВт
Розміри (шир. x гл. x вис.) в мм:	340 x 285 x 120
Вага в кг:	1,76

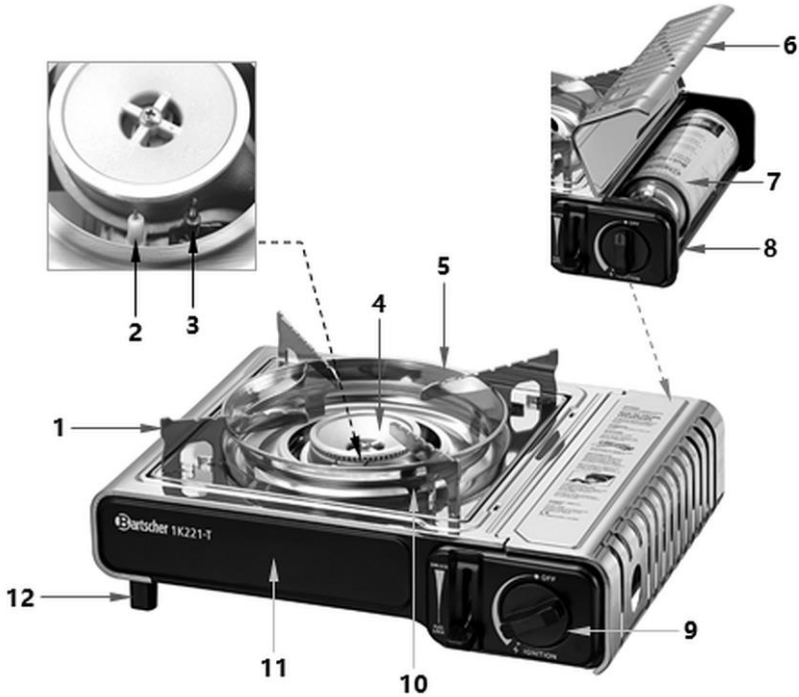
UK

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін!

Версія / характеристики

- Тип конфорки: газова
- Вид газу: бутан
- Газовий пальник: пальник з одним кільцем
- Тип запалювання: Piezo запалювання
- Захист займання
- Керування: ручка, важіль
- Контроль полум'я:
 - 2-ступенева система захисту від займання
 - пальник з термоелектричним запобіжником
 - теплозахисна опорна плита
- Важливі рекомендації
 - тільки для зовнішнього використання
- У комплекті: 1 валіза для транспортування

4.2 Перелік складових частин приладу



UK

Рис. 3

- | | |
|----------------------|-------------------------------------|
| 1. Решітка пальника | 2. Запалювання Piezo |
| 3. Термоелемент | 4. Головка пальника |
| 5. Захист від вітру | 6. Кришка тримача для балона |
| 7. Газовий балон | 8. Тримач для балона |
| 9. Елемент керування | 10. Нагрівальна пластина, фіксована |
| 11. Корпус | 12. Ніжки (2x) |

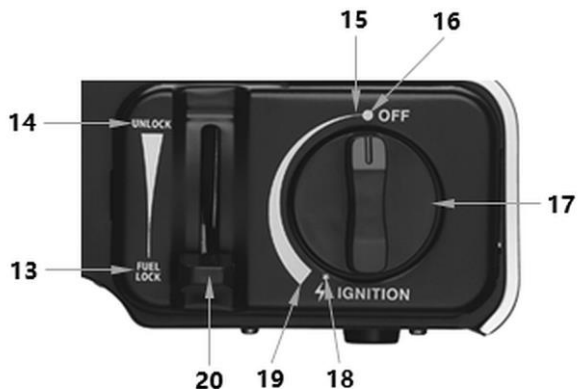


Рис. 4

13. Положення FUEL LOCK (ВИМК.) важеля блокування балона

14. Положення UNLOCK (УВИМК.) важеля блокування балона

15. Мін. налаштування полум'я

16. Положення ВИМК. поворотного регулятора

17. Поворотний регулятор з запалюванням пієзо

18. Положення запалювання

19. Макс. налаштування полум'я

20. Важіль блокування балона

Захист від надлишкового тиску

Газова плита додатково оснащена **захистом від надлишкового тиску**, який припиняє подачу газу, коли тиск газу в газовому балоні занадто сильно підвищується, наприклад, через перегрів.

УВАГА!

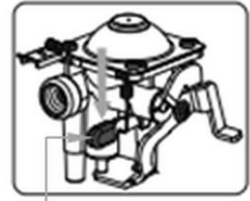
Спрацювання захисту від надлишкового тиску означає, що в картриджі досягнуто критичного тиску. Тому пристрій не можна використовувати, поки він повністю не охолоне.

Не можна обходити захист від надлишкового тиску.

Щоб продовжити використання пристрою, слід виконати такі дії (рис. 3, 4):

Технічні параметри

- встановити поворотний регулятор (17) у положення ВИМК. (16);
- відкрити кришку тримача балона (6);
- натиснути важіль блокування балона (20) в положення UNLOCK (14) і витягнути газовий балон (7);
- встановити поворотний регулятор (17) в положення запалювання (18), щоб зняти надлишковий тиск в клапані;
- натиснути вниз важіль скидання (b) з червоною гумовою кришкою (рис. 5);



b

Рис. 5

- встановити важіль блокування балона (20) в положення FUEL LOCK (13);
- переконавшись, що фіксуючий важіль балона (20) у положенні UNLOCK (13), вставити новий газовий балон у тримач балона(8.) Якщо новий газовий балон недоступний, охолодити виїнятий газовий балон водою.

УВАГА!

Встановити газовий картридж у пристрій лише після того, як картридж і пристрій повністю охолонуть.

Газовий балон можна встановлювати лише тоді, коли поворотний регулятор (17) знаходиться у положенні ВИМКН. (16).

UK

Контроль полум'я

Термоелемент керує клапаном і автоматично перериває подачу газу, коли полум'я гасне (наприклад, через протяг або рідину, яка википіла).

Додаткове оснащення (не входить в обсяг поставки!)

Картуш газовий балон BG227

- Вид газу: бутан
- Об'єм: 227 г
- Вбудовані функції безпеки відповідно до EN 417: вибухозахист, захист від надлишкового тиску
- Одиниця замовлення: 1 коробка (7 комплектів по 4 шт.)
- Розміри: шир. 67 x гл. 67 x вис. 185 мм
- Вага: 0,227 кг

№ Арт. A150625



Рис. 6

4.3 Функції приладу

Газову плиту можна гнучко використовувати на відкритому повітрі. Більше інформації за цією адресою ... Страви можна приготувати або розігрівати за допомогою відповідного посуду.

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу

Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека задушення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Слід поводитися обережно, щоб не пошкодити номінальну табличку та попереджувальні інструкції на пристрої.
- **Ніколи** не встановлюйте пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій повинен розташовуватися таким чином, щоб з'єднання були легко доступними для швидкого відключення, якщо виникне потреба.
- Пристрій слід розміщувати на поверхні з наступними властивостями:
 - рівна, з достатньою вантажопідйомністю, водостійка, суха і стійка до високих температур
 - досить велика, щоб можна було працювати з пристроєм без перешкод
 - легкодоступна
 - яка має хорошу вентиляцію.
- Дотримуватись достатньої відстані від країв столу. Прилад міг би перекинутися і впасти.

Встановлення і експлуатація приладу

- Слід переконатися, що на місці встановлення немає перешкод або предметів, на які можуть вплинути високі температури (наприклад, гілки, меблі, штори або інші легкозаймисті предмети).
- Ніколи не встановлювати пристрій безпосередньо до стіни, перегородки, меблів або інших предметів, виготовлених з горючих матеріалів. Слід дотримуватись мінімальної бокової відстані від пристрою, щонайменше, 30 см.
- Якщо ця мінімальна відстань неможлива і пристрій потрібно встановлювати безпосередньо біля стін, меблів чи інших легкозаймистих предметів, необхідно прикріпити захисні матеріали (наприклад, високотемпературну фольгу), які витримують температуру не менше 65 ° С .

5.2 Експлуатація приладу



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Небезпека опіків висхідним полум'ям!

Ніколи не нахилитися над зоною приготування під час запалювання.

Небезпека отримання опіків від гарячих компонентів або поверхонь!

Не торкатися гарячої поверхні пристрою під час роботи, а також відразу після її завершення. Зачекати, поки пристрій охолоне.

Використовувати ганчірки для посуду або захисні рукавиці.

UK

Перед першим використанням

1. Перед початком експлуатації пристрою, його слід очистити згідно з інструкціями, наведеними в пункті „**Очищення**“.
2. Перед використанням пристрою переконатися, що його стан не викликає заперечень і що він знаходиться в добре провітрюваному приміщенні.
3. Переконатися, що навколо або під пристроєм немає предметів, які можуть обмежити кількість повітря, необхідного для горіння.
4. Дотримуватись наведених нижче вказівок для запуску.

Встановлення газового балона (рис. 3, 4, 7, 8)

1. Встановити поворотний регулятор (17) у положення ВИМК. (16), а важіль блокування балона (20) в положення UNLOCK (14).

2. Відкрити кришку тримача балона (6);
3. Вставити газовий балон (7) в гніздо для балона (8) за допомогою фланця балона (с), зверненого вгору, щоб кінчик клапана (d) газової плити легко увійшов в поглиблення (с). (Рис. 7)

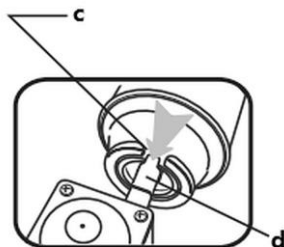


Рис. 7

4. Потім важіль блокування балона (20) натиснути вниз в положення FUEL LOCK (13). (Рис. 8)

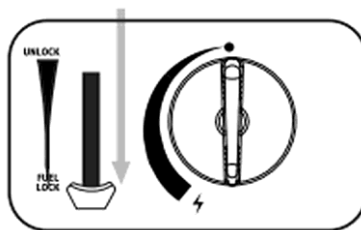


Рис. 8

5. Якщо ви чуєте "шиплячий" звук, газовий балон не заблокований належним чином. Не слід намагатися запалити пальник. Слід відрегулювати положення газового балона, повторюючи крок 3.
6. На закінчення перевірити герметичність з'єднання між пристроєм і балоном за допомогою піни (спрей для виявлення витоків).
7. Закрити кришку тримача балона (6).

Встановлення і експлуатація приладу

Запалювання пальника (рис. 3, 4, 9, 10)

1. Потім повернути поворотний регулятор (17) повністю проти годинникової стрілки в положення запалювання (18) і утримувати його в цьому положенні протягом кількох секунд, поки запалювання не клацне. (Рис. 9)
2. Якщо запалювання не відбувається, слід повторити цей процес.

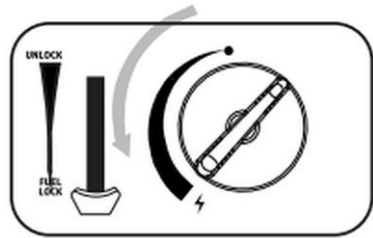


Рис. 9

3. Після запалювання пальника встановити поворотний регулятор (17) у потрібне положення. (Рис. 10)

УВАГА!

Під час використання ніколи не встановлювати важіль блокування балона (20) в положення UNLOCK (14).

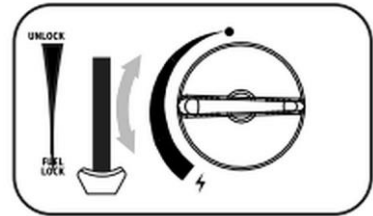


Рис. 10

UK

Після використання (рис. 3, 4)

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Пристрій і балон під час роботи стають гарячими.

Перед витяганням газового балона пристрій повинен повністю охолонути.

1. Завжди виймати газовий балон з пристрою після використання.
2. Встановити поворотний регулятор (17) у положення ВИМК. (16).
3. Перш ніж вийняти газовий балон, перед тим як важіль блокування балона (20) буде встановлений в положення FUEL LOCK (13), переконатися, що пальник згаснув
4. Відкрити кришку тримача балона (6);
5. Потім вийняти газовий балон (7) з тримача балона (8).
6. Одягнути червону захисну кришку і завжди зберігати балон окремо від пристрою в прохолодному, сухому, добре провітрюваному і недоступному для дітей місці.

Заміна газового балона (рис. 3, 4,11)

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Газові балони можна міняти тільки на відкритому повітрі, подалі від усіх можливих джерел займання, таких як відкритий вогонь, полум'я запалювання, електричні кухонні прилади. При цьому слід звернути увагу, щоб в безпосередній близькості не було жодної людини.

1. Встановити поворотний регулятор (17) у положення ВИМК. (16).
2. Перед витяганням газового балона переконайтеся, що пальник вимкнений.
3. Після того, як полум'я згасне, натиснути важіль блокування балона (20) вгору в положення UNLOCK (14). (Рис. 11)

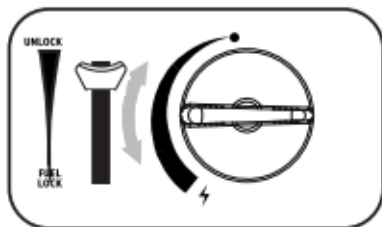


Рис. 11

4. Відкрийте кришку тримача балона (6) і вийняти балон із тримача балона (8).
5. Перед підключенням нового газового балона до пристрою перевірити ущільнення. (Рис. 2)
6. Встановити новий газовий балон, дотримуючись інструкцій у розділі „Встановлення газового балона“ .

УК

6 Чищення та технічне обслуговування

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед очищенням дати пристрою повністю охолонути.
- Не використовувати для очищення пристрою струмінь води під тиском!
- Ніколи не очищати пристрій легкозаймистими або вибухонебезпечними рідинами. При запуску пристрою пари можуть спричинити пожежу або вибух.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гостро загострені предмети можуть пошкодити пристрій.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

Можливі несправності

- Не використовувати сталеву вату, дротяні щітки або шпателі, які можуть залишити частинки заліза. Ці матеріали можуть окислюватися і залишати іржу на пристрої.

6.2 Очищення

1. Пристрій слід ретельно очищати після кожного використання.
2. Вийняти балон із тримача для балона. Дотримуватись вказівок наведених у пункті „**Заміна газового балона**“.
3. Пристрій слід протерти м'якою, вологою ганчіркою.
4. Потім висушити пристрій за допомогою м'якої ганчірки.
5. Одягнути червону захисну кришку на газовий балон. Одягнути червону захисну кришку і завжди зберігати балон окремо від пристрою в прохолодному, сухому, добре провітрюваному і недоступному для дітей місці.

7 Можливі несправності

У таблиці нижче описані можливі причини та способи усунення роботі або помилок, що виникають під час роботи пристрою. Якщо несправності неможливо усунути, слід звернутися до сервісного центру.

При цьому слід обов'язково вказати номер артикула, назву моделі та серійний номер. Ці дані можна знайти на номінальній табличці пристрою.

UK

Проблема	Можлива причина	Рішення
Відсутня подача газу, пристрій не запускається	Неправильно встановлений балон	Правильно встановити газовий балон, (дотримуючись інструкцій у розділі „ Встановлення газового балона “.
	Занадто низька зовнішня температура (нижче 4 °C)	Використовувати пристрій із балоном у теплішому оточенні
	Порожній газовий балон	Провести випробування балона шляхом струшування / встановити новий газовий балон
Відсутнє запалювання	Забруднена головка пальника	Очистити головку пальника щіткою

8 Утилізація

В кінці терміну служби утилізувати використаний пристрій відповідно до національних та місцевих правил. Ми рекомендуємо вам звернутися до спеціалізованої компанії або звернутися до відділу утилізації муніципальних органів.

Щоб виключити можливі зловживання і пов'язані з цим ризики, перед здачею пристрою на утилізацію необхідно переконатися, що він не може бути перезапущений, а потім доставити його у відповідний місцевий пункт прийому.